

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 11

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Stauber, Jules

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

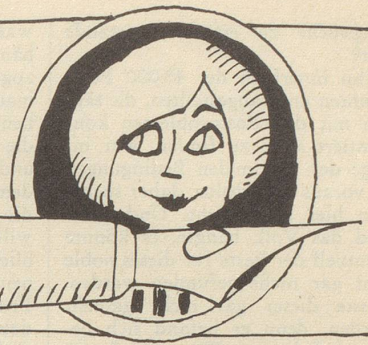
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die Seite der Frau



## Wie der Landjäger Freudiger dank einer Gemse im «Schweizerhof» zum Baron von Freud geworden ist

Nein, der Titel stammt nicht von mir. Auch nicht die Geschichte. Ich habe sie im «Anzeiger für die Stadt Bern» gelesen, mehrspaltig und genau 40 Zentimeter lang. Sie greift so ans Herz, dass ich sie Ihnen nicht vorenthalten kann.

An einem regnerischen Oktoberabend des Jahres 1951 besteigt Landjäger Freudiger mit seiner Frau irgendwo das Postauto. Sie fahren nach Bern und steigen selbender die Treppe hinauf in die Schultheissenstube des «Schweizerhofs» (Anmerkung: Gauer Hotel, first class). «Landjäger Freudiger nahm mit seiner Gemahlin in gemessener Art und Weise an einem urchigen, hölzernen Tische Platz, und es störte ihn wenig, dass dort bereits eine sehr bejahrte, vornehme Dame sass.» Jaja, die goldenen Fünfzigerjahre, als bei uns die biedereren Landjäger – sofern diese Bezeichnung damals überhaupt noch irgendwo gebraucht wurde – ungeniert mit vornehmen Damen am selben urchigen Tische speisten! Aber hören wir weiter: «Alles französisch», brummte der Landjäger, die Speisekarte sorgfältig betrachtend, allerdings «mehr zu sich selbst als etwa zu seiner Frau, denn diese hatte von fremden Sprachen ohnehin keine Ahnung.» Die arme Frau Freudiger, eben noch als Gemahlin in gemessener Art und Weise Platz genommen, bekommt die Speisekarte gar nicht zu Gesicht, denn im Unterschied zu ihr kann ihr Mann Französisch. Zwar nur ein einziges Wort, aber wir alle wissen ja, wie entscheidend ein Wort im Leben oft sein kann. So auch hier. Vertrauensvoll hat sich der Landjäger an die fremde Dame gewandt, um zu fragen, welches Wort denn nun Hasenrücken bedeute. Freundlich erklärt sie es ihm und übersetzt auch noch die Bezeichnung für Hirsch, indem sie «ihren blaulackierten Fingernagel an die entsprechende Stelle auf Freudigers Karte» legt. Haben Sie das gewusst? Also, ich meine das mit den blaulackierten Fingernägeln anno 51. Aber die Dame hat einen fremdländischen Akzent und ihre Güter im fernen Land Bovolien;

dort war man sicher immer schon fünfundzwanzig Jahre voraus.

Die Dame fragt nun ihrerseits Freudiger etwas, nämlich, was «chamois» heisse. Sie haben richtig geraten: Gemse ist das Schlüsselwort zu Freudigers Glück. Denn gleich am nächsten Tag fahren Freudigers mit der Dame in die Berge, um ihr die Gemen zu zeigen. Und wie es eben so zu gehen pflegt mit Reisebekanntschaften, die Dame revanchiert sich und lädt Freudigers auf ihr Schloss ein. Schon ein halbes Jahr später kündigt Freudiger seine Landjägerstelle, um als Haushofmeister und bald auch «Herr des ganzen Gesinde» für immer bei der Dame zu bleiben. Wahrscheinlich bekam er dort eine viel schönere und glänzendere Uniform. «Und als die Dame nach einigen Jahren starb, hinterliess sie ihm aus Dank für die Gemesengeschichte den Titel «Baron von Freud.»

Ich wusste bisher nicht, dass man Titel hinterlassen kann; aber nehmen wir doch aus Sympathie für den ehemaligen Landjäger an, sie habe ihm auch sonst noch etwas hinterlassen. Jedenfalls kommt er mit seiner Frau (jetzt Baronin, wie ich hoffe) «Jahr für Jahr einmal zurück nach Bern. Nämlich wenn es Zeit geworden ist für den Festival de la Chasse im «Schweizerhof». Vielleicht sitzt er dort mit seinen früheren Kollegen, den Landjägern von Bernland, an urchigen, hölzernen Tischen und spendiert ihnen «Faisan à la choucroute» oder «Médailles de chevreuil aux morilles à la crème»? Nur dürfen sie ihn ja

nicht fragen, was alle diese Dinge heissen. «Denn als Baron darf er sich keine Blößen mehr erlauben.» Ende der Geschichte.

Jetzt wissen wir endlich, wie man vom Landjäger zum Baron wird. Eigentlich originell, sozusagen eine neue Variante. Bei der Courths-Mahler blieb das Schicksal, in den Adel aufzusteigen, doch meist nur armen, schönen Mädchen vorbehalten. Probieren Sie's doch einmal aus; schicken Sie Ihren Mann in den «Schweizerhof», denn jeder Gast des «Schweizerhofs» kann schliesslich ein potentieller Baron sein, und die andern haben eben immer schon ihre Schlösser in Bovolien besessen.

Ohne der einen oder andern Sorte anzugehören, erlaube ich mir doch noch eine kleine Anregung zur Betriebsrationalisierung. Wie wär's, Herr Gauer, wenn Sie Ihre Speisekarten im «Schweizerhof» künftig auch in deutscher Sprache auflegen liessen? Sie könnten sich damit manche Geschichte ersparen.

Nina

## Um Himmes willen, nicht so hoch!

So soll Dr. Poldi X ausgerufen haben, als ihm, der stellenlos und daher auf Suche nach Arbeit war, das Podest eines Direktors angeboten wurde. Darf's ein Vizedirektorposten sein? Auch das nicht. Dr. Poldi X hatte immer noch Angst, es könnte ihm schwindlig werden in solchen Höhen, und was dann? Wer hoch hinaufsteigt, kann weit herunterfallen! Doch da wäre noch der Posten eines stellvertretenden Direktors, denn, wie

